

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE
MAY 20
5-394
116

Anno: 1924

Data 22 de Dezembro de 1923.

COLLINA

Interessado Modesto Leoncio.

Assumpto Pede a restituição de passagem do Porto de Genova a Santos.

1923

Arnival Massad

Modesto Leoncio ao Dr. Papakerra
24/12/1923

Fazenda Mandaguary, 22 de Dezembro de 1923.

(estação de Collina)

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

M e L (vide rec. junto - faco-se annexos)

Modesto Leoncio, immigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 28 de Novembro de 1923, pelo vapor TAORMINA procedente do porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia (composta de sua mulher Augusta Romanatto 40 annos, seus filhos Gino, com 13 annos, Maria 11, Guerino 9, Guido 7, Angela 6, Orestes 5, Lina, 2 e Antonio 1), na fazenda do coronel Luciano de Mello Nogueira, na estação de Collina, conforme prova com os documentos juntos e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digno-se V.Excia, de accordo com a lei, autorisar a restituição, ao supplicante, da importancia de liras 12.350 (doze mil tresentos e cincoenta), dispendida com o seu transporte, conforme ao recibo junto ao presente.

Collina 22 de dezembro de 1923
Modesto Leoncio

Directoria Geral
MAI 28 1924
Protocolo N.º 361



SECRETARIA DA AGRICULTURA
Secção de Expediente
MAI 28 1924
N.º 04841
DIRECTORIA GERAL

Reconheço veracidade do recibo supra do que dou fé e assigno em publico e raso.
Collina, 22 de Dezembro de 1923
Em test. *Pio Ferreira de Mello Nogueira* da verdade.

CARTORIO DE PAZ
Escrivão
Pio F. de M. Nogueira
COLLINA
E. S. Paulo - BARRETOS

Departamento Estadual do Trabalho
S. PAULO
DEZ 24 1923
Director



Reconhecer no 7.º Tabelião. Largo da Sé. - S. PAULO.

A. 5. 12

aut
45-12-Reg-48-300

ALL' EMIGRANTE.

3

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
 Capitale Sociale L.it. 150.000.000 interamente versato



N° 3849

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA N. 2197/206

Biglietto d'Imbarco per N.° 6 1/2 Posti di 3° Classe

col Vapore di bandiera italiana
 che partirà da **GENOVA** il
 toccando di scalo i Porti di

TAORMINA Stazza netta Tonnellate 5105
 10 NOV 1925
 Napoli, Rio Janeiro.

SANTOS

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 18 (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME		Età	Cuccette	Razioni
1	<i>Leonardo Figli</i>	11	1	1
2	<i>Roberto Gino Maria</i>	13	1	1
3	<i>Guesino</i>	11	1/2	1/2
4	<i>Enriolo</i>	14	1/2	1/2
5	<i>Angela</i>	6	1/2	1/2
6	<i>Oreste</i>	5	1/2	1/2
7	<i>Lino</i>	2	1/4	1/4
	<i>Augusta</i>	1	1/2	1/2
Nolo provvisorio - con autorizzazione alla Società destinare la differenza in più, se prima della partenza del piroscampo, l'On. Commissariato stabilisse un nolo superiore.				
	<i>moore</i>	no	1	1
La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscampo.			TOTALE	6 1/2

Nolo di passaggio L.it. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA

N. 6 1/2 posti a L.it. 1900 Totale L.it. 12350

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. 1900 per posto " " 12350

Rimanenza a pagarsi a Genova L.it. 10450

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
 UFFICIO EMIGRAZIONE
 L'incaricato

GENOVA, li 20/10 1925

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione, iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento con decoro di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso del ritorno, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finchè non sia da lui approvata - Art. 61. - Ogni patto inteso di diritto che possa competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto - Art. 62. - Tutte le carte centrali, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.									
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari							Giorni della settimana	Quantità totale settim. le			
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.					
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patata.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500			
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, e) - Carne in conserva (c) (Eventuale vedi nota 2)	Gr.	300	150	150	300	—	150	300	1.350			
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalate di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio - Acciughe sal., ben ripul.	Gr.	—	80	—	80	—	80	—	0.240			
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g)	Gr.	40	—	40	—	—	—	—	0.080			
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Formaggio grattug. (g)	Gr.	25	25	—	25	—	25	—	0.100			
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grattug. (g)	Gr.	15	10	10	15	10	10	10	0.060			
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Formaggio grattug. (g)	Gr.	15	15	10	15	10	15	15	0.060			
In uno dei pasti della settimana sarà consentito l' uso della carne in conserva invece di carne fresca.				Sale				0.00175							
Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana				Caffè di buona qualità (f)				0.105							
				Zucchero				0.140							
				Vino italiano (a 12) Litri				0.5				3.5			
				Uova (n)				1							

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L' amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materia esplosiva od infamabile. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco. Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Ray



REGNO D ITALIA

0102
94

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lito, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

•••••
* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III

PER L'AMMINISTRAZIONE
DELLA REALI NAZIONE
RE D'ITALIA

28 NOV 1923
PASSAPORTO

rilasciato a *Romanello Giuseppe*
figlio di *Luigi*
e di *Maria Nelli Orsola*
nato *Megliesimo* l. *1* *Agosto* *1889* *Prov. di Padova*
residente *Megliesimo* *Prov. di Padova*
Stato civile *Coniugato*
Professione *Contadino*
Sa leggere *si* Sa scrivere *si*
Posizione di leva *Classe 1889*
Paese di *Località*
destinazione *Stato Brasile*

Il (1) *questore*

(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto n'este Consulado Geral dos E. U. do Brazil

em Genova aos 8 de NOVEMBER 1923



RECEBI LIRAS 52.

[Handwritten signatures and stamps]

[Faint circular stamp]

[Handwritten scribble]



1
- 4 -

CONNOTATI

Statura m. *ard*
 Faccia *reg*
 Occhi *cerulei*
 Naso *reg*
 Bocca "
 Capelli *cast*
 Barba *rosa*
 Baffi *cast*
 Colorito *rosso*
 Corporatura *reg*
 Segni particolari

Romanato Giuseppe
 Autenticazione della fotografia e della firma.
 (1) *Giuliano*
Assuntore

Passaporto rilasciato
 della *Questura di Casoria*
 N° del Passaporto *2224*
 N° del Registro corrispondente *2.4*
 Data del rilascio *10 ottobre 1923*

he fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

- 5 -

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Romanato Carlo</i>	<i>figlio</i>	<i>3</i>	<i>Migliorino</i>	
2	<i>Luig</i>	<i>"</i>	<i>2</i>	<i>S. Felice</i>	
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco

Rimpatrio.
 Pass.to rilasciato dalla *Questura di Casoria*
 N. del Pass.to *2224* N. del Reg. corrisp. te *2.4*
 Data del rilascio *10 agosto 1923*
 Titolare del Pass.to *Romanato Giuseppe*
 (COGNOME E NOME)
 Professione *cantastere*
 Comune di nascita *Migliorino S. Felice*
 Data di nascita *10 agosto 1899*
 N. dei minorenni partiti
 col titolare { maschi *2*
 { femmine *1*
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto { Località
 { Stato *Brazil*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bello a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il



Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div data-bbox="189 409 471 830" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center;"> 92° </p> <p style="text-align: center;"> 10 NOV 1922 </p> <p style="text-align: center;"> D. O. M. V. 1922 </p> <p style="text-align: center;"> D. O. M. V. 1922 </p> <p style="text-align: center;"> D. O. M. V. 1922 </p> </div>	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia,</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caiffa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helsingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Parà, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prixrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Ric Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Tenerife, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Slax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

Rug



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

- 1 -

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III

PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE

RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Facciollo* *28 NOV 1923*

figlio di *Luigi* *SANTOS*

e di *Balbo Giuseppina*

nata a *Spedidino* Prov. di *Padova*

il *Vidennio* *6 ottobre 1895*

residente a *Spedidino* Prov. di *Padova*

Stato civile *Vidennio* *coniugato*

Professione *contadina*

Sa leggere *si* Sa scrivere *si*

Posizione di leva

Paese di *Brasile*

destinazione. Stato

Il (1) *questore*

Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

1923

Vidimazioni delle Autorità estere.

Viato n' este Consulado Geral dos E. U. do Brazil	9 de	NOVEMBRO	de 1



[Handwritten signatures and initials]

RECEBI LIRAS 52.





CONNOTATI

Statura *alta*
 Fronte *regolare*
 Occhi *castani*
 Naso *regolare*
 Bocca *id.*
 Capelli *castani*
 Barba */*
 Baffi */*
 Colorito *sano*
 Corporatura *regolare*
 Segni particolari */*

Firma del titolare: *Angolina*
 Sotto l'autenticazione della fotografia e della firma.
Sciviero
A. Sciviero



Passaporto rilasciato
 dalla R. Questura di *Padova*
 N° del Passaporto *2925 20857*
 N° del Registro corrispondente *234*
 Data del rilascio *10 ottobre 1923*

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. Questura di *Padova*
 N. del Pass.to *2925 20857* N. del Reg. corrisp.te *234*
 Data del rilascio *10 ottobre 1923*
 Titolare del Pass.to *Fanciullo Angela*
 Professione *contadina*
 Comune di nascita *Megliadina S. Felice*
 Data di nascita *6 ottobre 1895*
 N. dei minorenni partiti { maschi */*
 col titolare { femmine */*
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto { Località *Brasile*
 Stato

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

La presente cedula deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

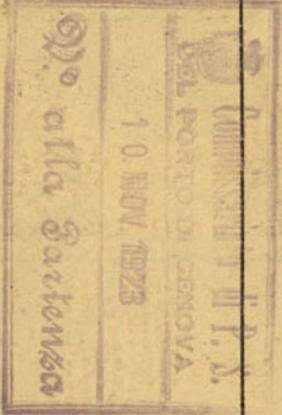
Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahía, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bruxelles, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bordeaux, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedesgatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Eriwan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s-M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gotthemburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helsingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahè, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nirza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Parà, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fè, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Slax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

P. Rey



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto r.lasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lito, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

- 1 -

Il presente Passaporto è valido per un anno



rilasciato a Diastanella Isola
figlia di ignota
e di ignota **23 NOV 1923**
nato a Padova Prov. di Padova
il 12 dicembre 1861
residente a Spediacchio Prov. di Padova
Stato civile viduato
Professione contadina
Sa leggere no Sa scrivere no
Posizione di leva —
Paese di Località
destinazione Stato Brasile
II^a Questore

L. Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

--	--	--	--

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto n' este Consulado Geral dos E. U. do Bra.
em Genova aos 9 de ~~NOVEMBRO~~ 1913



RECEBI LIRAS 500.

[Handwritten signatures and scribbles]



Bollo



Autenticazione della fotografia e della firma

[Handwritten signature]

Passaporto rilasciato

alla R. *Questura* di *Padova*
 N° del Passaporto *222/20856*
 N° del Registro corrispondente *34*
 Data del rilascio *10 ottobre 1923*
 ne fa l'autenticazione.



CONNOTATI

Forma *m. ordinaria*
 Fronte *regolare*
 Occhi *castani*
 Naso *regolare*
 Bocca *id.*
 Capelli *neri*
 Barba *—*
 Baffi *—*
 Colorito *sano*
 Corporatura *regolare*
 Segni particolari *—*

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. *Questura* di *Padova*
 N. del Pass.to *222/20856* N. del Reg. corrisp.te *34*
 Data del rilascio *10 ottobre 1923*
 Titolare del Pass.to *Diattarelli Orsola*
 (COGNOME E NOME)
 Professione *contadina*
 Comune di nascita *Padova*
 Data di nascita *12 dicembre 1861*
 N. dei minorenni partiti col titolare { maschi *—*
 { femmine *—*
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto { Località *Prato*
 { Stato *—*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

Vidimazioni delle Autorità estere.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
	

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalla, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helsingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahè, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Parà, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Tenerife, Santa Pè, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabaudò - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garentisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL'EMIGRANTE.

69.29.34

6

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
Capitale Sociale L.it. 150.000.000 interamente versato



N° 3847

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA N. 2199/5

Biglietto d'Imbarco per N° 2/2 Posti di 3° Classe

col Vapore di bandiera italiana

TAORMINA

Stazza netta Tonnellate 6105

Vel. alle prove miglia 15.85 all'ora

che partirà da GENOVA il

10 NOV 1923

per

SANTOS

toccando di scalo i Porti di

Napoli, Rio Janeiro.

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME	Età	Cuccette	Razioni
1. Ramando Giuseppe	34	1	1
2. Figli Carlo	3	1/2	1/4
3. Luigi	2	1/2	1/4
4. Maria	28	1	1
5. Angela			
6. Nolo provvisorio - con autorizzazione alla Società discuotere la differenza in più, se prima della partenza			
7. piroscalo l'On. Commissariato, stabilisce un nolo supplementare			
La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscalo.			
TOTALE		3	2 1/2

Nolo di passaggio L.it. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

N. 2/2 posti a L.it. 1900	Totale L.it. 4750
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. 1900 per posto	" " 4750
Rimanenza a pagarsi a Genova	L.it. 1900

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L'Incaricato

IL PAGATO
IL CASSIERE
Cassiere

GENOVA, li 20/10/1923

M. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. — Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia, il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. — Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. — Art. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. — Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi probivirali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera c). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA A bis indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.							TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.												
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settim.le	Giorni della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settim.le
					L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.							L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufati di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500	
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, c, e)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c)	300	150	300	150	150	300	1.500	
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità	—	80	—	80	—	80	—	0.240	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà	—	100	—	100	—	—	—	0.100
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Baccalà	—	100	—	100	—	—	—	0.200	Giovedì		Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Stoccafisso	—	80	—	80	—	—	—	0.080
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Tonno all'olio	—	80	—	80	—	—	—	0.180	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Stoccafisso	—	80	—	80	—	—	—	0.120
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grattug. (g)	—	40	—	40	—	—	—	0.080	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.060
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100	Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.060
		In uno dei pasti della settimana sarà consentito l' uso della carne in conserva invece di carne fresca.		Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
		(*) E' fatta facoltà di sostituirla alla carne fresca non più di una volta per settimana.		Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.100					Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	0.060	
				Formaggio grattug. (g)	—	25	—	25	—	—	—	0.1													

ALL'EMIGRANTE.

7

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
 FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
 Capitale Sociale L.it. 150.000.000 interamente versato



N° 3848

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 2196

Biglietto d'Imbarco per N. 1 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

TAORMINA
 10 NOV 1923

Stazza netta Tonnellate 5105

Vel. alle prove miglia 15,85 all'ora

che partirà da GENOVA il

Napoli, Rio Janeiro,

per

SANTOS

toccando di scalo i Porti di

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 18 (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME	Età	Cucette	Razioni
1. Diakarelli, Orsola	62	1	1
2.			
3.			
4.			
5.			
6. Nolo provvisorio con autorizzazione alla Società			
7. e la differenza in più, se prima della partenza di			
8. presentato l'On. Commissariato, stabilisce un nolo superiore.			
La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscafo.			
TOTALE		1	1

Nolo di passaggio L.it. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA

N. 1 posti a L.it. 1900 . Totale L.it. 1900

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. 1900 per posto " " 1900

Rimane a pagarsi a Genova . . . L.it. /

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
 UFFICIO EMIGRAZIONE
 L'Incaricato

GENOVA, li 30/10 1923

[Handwritten signature]

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

Fazenda Mandaguary, 22 de Dezembro de 1923

(estação de Collina)

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Luciano de Mello Nogueira, proprietario da fazenda
Mandaguary, na estação de Collina, vem perante V.Excia, attestar
que Giuseppe Romanatto, sua mãe Orsola Diattarelli, sua mulher
Angela e seus dois filhos, Luiz e Carlos, acham-se localizados
em minha lavoura de café.

Collina 22 de Dezembro de 1923
Luciano de Mello Nogueira



Reconheço verdadeira a firma
supra do que dou fé e assigno em publico
e raso.

Collina, 22 de Dezembro de 1923.

Em test. *[Signature]* da verdade.

Pio Ferreira de Mello Nogueira.
Tabellião pela lei



Collina, 22 de Dezembro de 1923.

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo

ATTESTO, para fins de direito, que o sr. coronel Luciano de Mello Nogueira, é proprietario, com lavoura de café, neste districto, da fazenda denominada "Mandaguary", na estação de Collina.

Collina, 22 de Dezembro de 1923

Pio Ferreira de Mello Nogueira



Reconheço verdadeira a firma supra do que dou fé e assigno em publico e rasô.

Collina, 22 de Dezembro de 1923.

Em test. da verdade.

Pio Ferreira de Mello Nogueira

Tabellião pela lei



10
fazenda Mandaguary, 22 de Dezembro de 1923.

(estação de Collina)

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Luciano de Mello Nogueira, proprietario da fazenda Mandaguary, na estação de Collina, vem perante V.Excia, attestar que Leoncio Modesto, sua mulher Augusta e seus filhos em numero de oito, acham-se localizados em minha lavoura de café.

Attesto mais, que ha tres annos, Leoncio e os membros de sua familia retirou-se para a Italia, tendo permanecido na mesma fazenda por espaço de oito annos.

Collina 22 de Dezembro de 1923
Luciano de Mello Nogueira



Reconheço verdadeira a firma
supra do que dou fé e assigno em publico
e raso.

Collina, 22 de Dezembro de 1923

Em test. *Pio F. de M. Nogueira* da verdade.

Pio F. de M. Nogueira
Tabellião pela lei



11

Collina, 22 de Dezembro de 1923.

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

ATTESTO, para fins de direito, que o sr.
coronel Luciano de Mello Nogueira, é proprietario, com
lavoura de café, neste districto, da fazenda denominada
"Mandaguary", na estação de Collina.

Collina, 22 de Dezembro 1923
22/12/23
Luciano de Mello Nogueira



Reconheço verdadeira a firma
supra do que dou fé e assigno em publico
e raso.

Collina, 22 de Dezembro de 1923

Em test. *Pio F. de M. Nogueira* da verdade.

Pio F. de M. Nogueira
Tabellião pela lei



N. 38

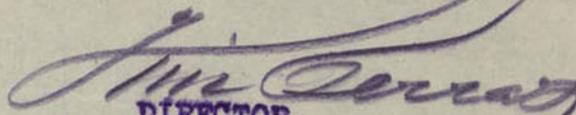
12

LIONZO MODESTO, italiano, agricultor, com 41 annos de idade, sua mulher Romanata Augusta, com 40, seus filhos Gino, com 14, Maria, com 11, Guerino, com 9, Guido, com 7, Angela, com 6, Orestes, com 5, Lino, com 4, e Antonio, com 1, seu cunhado Romanato Giuseppe, com 34, sua concunhada Angeis, com 28, e seus sobrinhos Carlos, com 3 1/2, e Luiz, com 2 1/2, e sua sogra Orsola, com 62, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Taormina", entraram na Hospedaria deste Departamento em 30 de Novembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Cel. Luciano de Mello Nogueira, na estação de Collina, contractados de accordo com a procura n.4989.

A localização da referida familia está em ordem. - Exhibem documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia total de Liras 19.000 (dezenove mil liras).

A presente informação é relativa a 2 requerimentos, feitos, um por LIONZO MODESTO e outro por ROMANATO GIUSEPPE, e referentes aos immigrants acima mencionados, que seguiram todos contractados, como uma só familia, tendo por chefe LIONZO MODESTO.

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 21 de Janeiro de 1924.


DIRECTOR.

Estando os documentos em
ordem e a localisação da família
de acordo com. Reyalamente
em rijn, seus. caber definitivamente
a feticção de fls 1, for em superior
juiz mandado o seu for mais
aceitado.

No caso de defeimento a
restituição será de liras 19.000
conforme se verifica pelos docu-
mentos incluídos.

quid. tenas, 23-1-24

Heary
gofficiaj

Providence. se momento
quanto a a familia
Lions modesto.

Indefinido quanto a
familia Romonte
Sinsette.

le. Costa
seim tot int?
24.1.24

lras 2.350⁰⁰

Arto Jura N.º 1. Tab. 8
a. Conto a 6/2/1924.
[Signature]

Recelli do Sindicato
de Tenas e meu passaporte e
de minha mulher passaporte etc
por estar em fronteira

12-4-924

Luiz Modesto

J. am autõ referentõ arbez.º de Leoncio Norberto.
A. N. Carlos Suga — 15

Fazenda Mandaguary, Estação de Collina, em
30 de Abril de 1924.

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

MAI 1924

OFFICIAL MAIOR

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agri-
cultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Romanato Giuseppe, immigrante, chegado ao porto de Santos
no dia 28 de Novembro de 1923, pelo vapor TORMINA, proceden-
te do porto de Genova, achando-se localizado, com sua fami-
lia (composta de sua mulher Facioli Angela, com 29 annos de
idade e seus filhos: Carlos, de 4 annos; Luiz, de 3 annos e
sua mãe Diattarella Orsola, com 62 annos de idade) na fazenda
do coronel Luciano de Mello Nogueira, na estação de Collina,
conforme prova com os documentos juntos e que tendo pago sua
passagem daquelle porto ao de Santos vem respeitosamente pe-
lo presente requerer digne-se V.Excia, de accordo com a Lei
autorisar a restituição ao supplicante da importancia de seis
mil e seiscentos (6.600) francos, dispendida com o seu trans-
porte, conforme recibo já em seu poder.

Collina, 30 de Abril 1924

Romanato



Reconheço verdadeira a firma _____
supra do que dou fé e assigno em publico
e raso.

Collina, 30 de Abril de 1924 Geral

Em test. _____ da verdade

Leicio Foras

Tabellião pela lei 1924

REGISTRO

Prot. N. 6



12-Reg - 357

DECLARO para fins de direito que o sr. Romanato Giuseppe está com sua familia, trabalhando na lavoura de café de minha propriedade, na estação de Collina, denominada "Fazenda Mandaguary" desde principios de Dezembro do anno proximo passado.

Collina, 30 de Abril 1924.
Luciano de Lillo Neguiera



Reconheço verdadeira a firma _____
supra do que dou fé e assigno em publico
e raso.
Collina, 30 de Abril 1924
Em test. _____ da verdade.
Luciano Soares
Tabellião pela lei, intº



SECRETARIA DE AGRICULTURA
Bolsão de Expediente
MAI
Nº 04138
DIRECTORIA GERAL

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

1924
OFFICIAL MAIOR

Collina, 30 de Abril de 1924

Exmo Sr: Director da Secretaria da
Agricultura,
São Paulo

Junto vem o requerimento
de Remanato Giuseppe, que chegou
em C^{ia} de seu Embaixador Leoncio Mo,
dito que se recusa a seu paga-
mento nessa Secretaria e por essa
ocasião Leoncio ordenou a seu
Embaxador, que fizesse outro re-
querimento para se ser abo-
rado o seu pagamento, espero
pois que essa Secretaria me
avize quando fica prompto
este pagamento para o seu dono
ir receber.

Aguardo suas ordens deb.
Seu v. me

Directoria G
EXPEDIENTE
MAI
REGISTADO
1924

psd
criado etc

Francisco de Alvaro Nogueira

Romanato Giuseppe pede re-
consideração do despacho de f. 13, que in-
deferiu seu pedido de restrição de passa-
gem. A família do requerente não
tem 3 pessoas de 12 a 50 annos, pois seus
dois filhos são menores de 4 e 3 annos, e
sua mãe tem 62 annos.

Nessas condições penso que deve
ser mantido o indeferimento, communican-
do-se o motivo legal ao interessado.

6-5-924.

Cau. Feijez
1.º Official.

Mantendo meu despacho
de f. 13, conforme
melhor resolverei o
Sr. D. Secretaris
L. Costa
Secretario inf.
27.5.14



2987

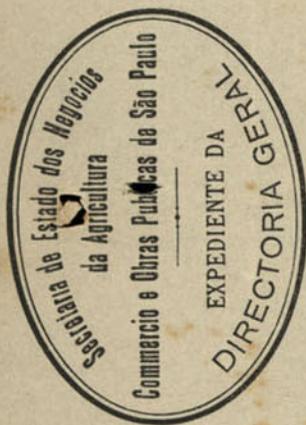
De accordo com o parecer da Directoria de Terras e Colonização.

28-5-924

Eugenio Lefer
Director Geral

De accordo
9-11-924

Gabriel R. dos Santos.



A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

NOV 10 1924

[Signature]
OFFICIAL MAIOR

Junto aos autos aos Paulo

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

70

JUN 10 1924

OFFICIAL MAIOR

Ex^{ma} Sr^o J^o Secretário de Estado dos Negócios
de Agricultura, Directoria Geral
de Terras, Colonização e Im-
migração do Estado de São Paulo.



EXPEDIENTE
MUNICÍPIO DE SÃO PAULO
REGISTRADO
Protocolo N. 6 fls. 320

Hildebrande

O Sr^o. José Romanato de 35 annos
maior de Faccioli Angela 27 "
e filho de Deatterelli Otsole 62 annos -
e 2 filhos, Carlos de 4 annos e Luis
de 3 annos. Chegado de Itoliva pelo
Vapor Termino em ultimo de Novembro pp^o
estão localizados em minha fazenda de
cuj^o nome anonimada. Me mande quem
bom tempo de Biventes. Vai até a
sa ofim de arrecadar 7 parraquim
dispensado até Junho, 6.600 liras.

12-21

Ja deve estar nessa repartição o
requerimento em termos, enviado
para o Departamento Estadual
de Terras.

Callino, 18 de Maio de 1924.

Luciano de Mello Nogueira

45



21

Ex^{ma}. S^{ra}. Presidente da Secretaria de Agricultura,
São Paulo.

Atento que o Sr. José Romanato, e sua
mulher Angela Fasola e seus filhos Carlos e
seu irmão e Luis 3 annos e seu irmão Diatto
nelli Orsola, e 62 annos, estão se coligando
em um trabalho de café desde Dezembro
de 1923, vindo pelo vapor Formosa, Italiano,
e que mereça a sua propria conta, tendo
pago pelo viagem 100'000. liras até Porto
de Santos.

Boa tarde, 21 de Novembro de 1924
Luciano de Mello Voge